

Agrárpiaci Jelentések
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

Zöldség, Gyümölcs és Bor
XVII. évfolyam, 3. szám, 2013

Megjelenik kéthetente
2013. február 26.

Felelős szerkesztő
Dr. Stummer Ildikó

Szerzők
Isépy Anett
isepy.anett@aki.gov.hu
Szente-Orbán Csaba
szente-orban.csaba@aki.gov.hu
Varga Viktória
varga.viktoria@aki.gov.hu
Ecsediné Wanek Zsuzsanna
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

Kiadó
Agrárgazdasági Kutató Intézet
Piaci Árinformációs Rendszer
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944
Telefon: (+36 1) 476-6093
Fax: (+36 1) 217-8111
www.aki.gov.hu
aki@aki.gov.hu
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

Tartalomjegyzék

ÖSSZEFOGLALÓ.....	3
Budapesti Nagybani Piaci körkép.....	4
Kínában csökkent, Magyarországon nőtt a fokhagyma termése 2012-ben.....	6
Agrárpolitikai hírek.....	10
Magyarországi piaci információk.....	11
Nemzetközi piaci információk.....	16
BORPIACI JELENTÉS.....	17
Magyarországi piaci információk.....	18

ÖSSZEFOGLALÓ

Magyarországon kevesebb vöröshagyma termett 2012-ben, mint egy évvel korábban. A nagymértékű termés kiesés megmutatkozik a Budapesti Nagybani Piacon jellemző termelői árakban is. A 40-70 mm közötti barna héjú típus termelői ára 83 forint, a 70 milliméter felettié 93 forint volt kilogrammonként a 8. héten. Ezek az árak 45 százalékkal meghaladták a tavalyi év ugyanezen hetében mért termelői árat.

A hazai karfiol január végéig szerepelt a reprezentatív nagybani piac kínálatában, utána csak import terméket lehetett kapni. A 8. héten a franciaországit 250 forint/kg, az olaszországit 275 forint/kg leggyakoribb áron értékesítették.

Belpiaci körtéből 400 forint/kg-ért Alexander/Bosc kobak, 300 forintos kilogrammonkénti áron pedig Pacham's Triumph fajta van a felhozatalban.

Kínában – elsősorban a kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt – a fokhagyma termése 30 százalékkal csökkent 2012-ben az egy évvel korábbihoz képest. A kisebb kínálat nemcsak Kínában, hanem a világpiacon is a fokhagyma árának emelkedését okozza az idén. Magyarországon a fokhagyma termés 2012-ben 7,5 ezer tonnára nőtt az egy évvel korábbihoz képest. A Budapesti Nagybani Piacon – a 2012. évi kínálatbővülés következményeként – a belföldi fokhagyma ára 12 százalékkal (800 forint/kg) volt alacsonyabb 2013. 1-8. hetében mint egy évvel korábban.

A KSH adatai szerint a bor (gyöngyöző bor és pezsgő nélkül) külkereskedelmének egyenlege mind mennyiségben, mind értékben pozitív volt, mennyiségben 35 százalékkal javult, értékben 11 százalékkal romlott 2012. január-november között az előző év hasonló időszakához képest.

A Francia Bor és Szeszes Ital Exportőrök Szövetségének (CFTS) adatai szerint Franciaország bor- és a szeszesital-kivitele értékben 11,5 ezer milliárd euró volt 2012-ben, amivel új rekord született.

Budapesti Nagybani Piaci körkép

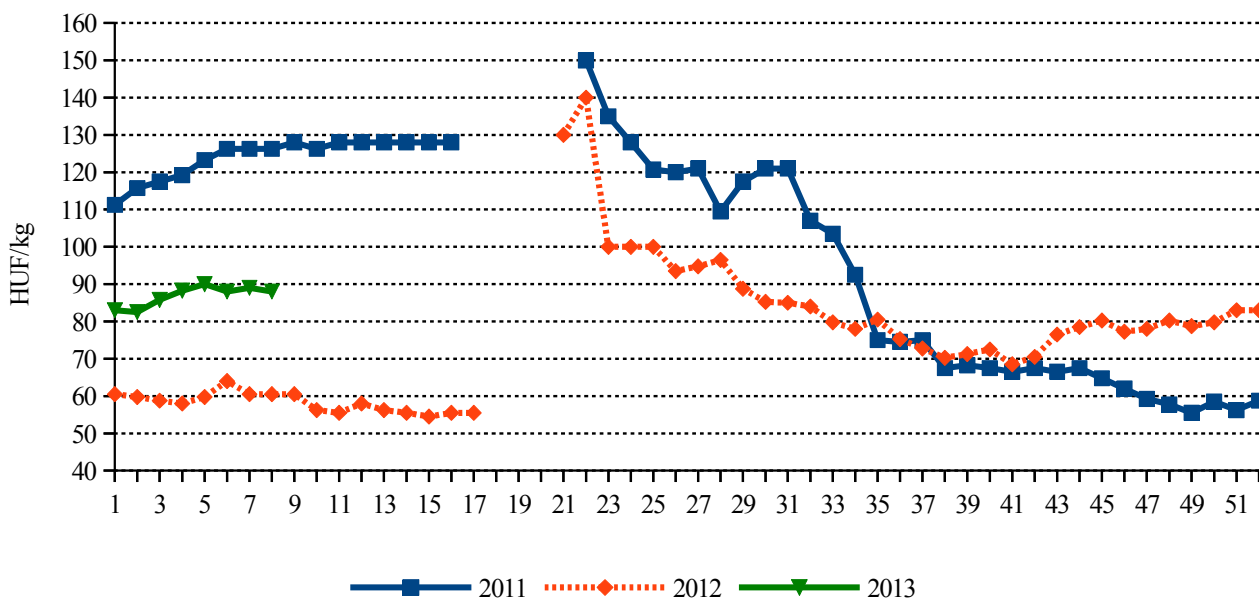
Magyarországon kevesebb vöröshagyma termelt 2012-ben, mint egy évvel korábban. A Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal adatai szerint 43,7 ezer tonnát takarítottak be 2012-ben, ami közel 25 százalékkal elmaradt a 2011. évi mennyiségtől. Ez a nagymértékű terméskiesés megmutatkozik a Budapesti Nagybani Piacon jellemző termelői árakban is. A 40-70 mm közötti barna héjú típus termelői ára 83 forint, a 70 milliméter felettié 93 forint volt kilogrammonként a 8. héten. Ezek az árak 45 százalékkal meghaladták a tavalyi év ugyanezen hetében mért termelői árat. A 40-70 milliméteres, import barna héjú vöröshagymát 85 forint/kg-ért kínálták a megfigyelt időszakban a Budapesti Nagybani Piacon. Az Európai Unióban kevesebb vöröshagymát takarítottak be 2012-ben, ezért a vöröshagyma termelői ára a többi tagállamban is magasabb szintet ért el 2013 eddig eltelt időszakában, mint egy évvel korábban. A belpiaci lila héjú vöröshagyma 8. heti 150 forint/kg-os termelői ára 7 százalékkal volt magasabb az egy esztendővel ez-

előttinél. A külpiaci kínálatban a hollandiai áru dominál, a magyarországgal közel azonos áron.

A hazai karfiol január végéig szerepelt a reprezentatív nagybani piac kínálatában, utána csak import terméket lehetett kapni. A 8. héten a franciaországit 250 forint/kg, az olaszországit 275 forint/kg leggyakoribb áron értékesítették.

Belpiaci körtéből 400 forint/kg-ért Alexander/Boscokobak, 300 forintos kilogrammonkénti áron pedig Pacham's Triumph fajta van a felhozatalban. Olaszországból az Alexander (438 forint/kg) fajtán kívül Fétel apát (405 forint/kg), illetve Argentínából néhány hete már Vilmos fajta (485 forint/kg) is kapható. Az olaszországi Fétel apát fajtát darabos kiszerelésben is kínálják, 270 forint/darab leggyakoribb áron. A jelentős 2012. évi olaszországi terméskiesés miatt ezek az árak 23-59 százalékkal magasabbak a tavalyi év ugyanezen hetében mértéknél. A WAPA (World Apple and Pear Association) jelentése szerint Argentínában 5 százalékkal takarítottak be kevesebb körtét, ezért a Budapesti Nagybani Piacon 28 százalékkal emelkedett a dél-amerikai országból származó körte ára.

1. ábra: A belföldi (barna héjú) vöröshagyma termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



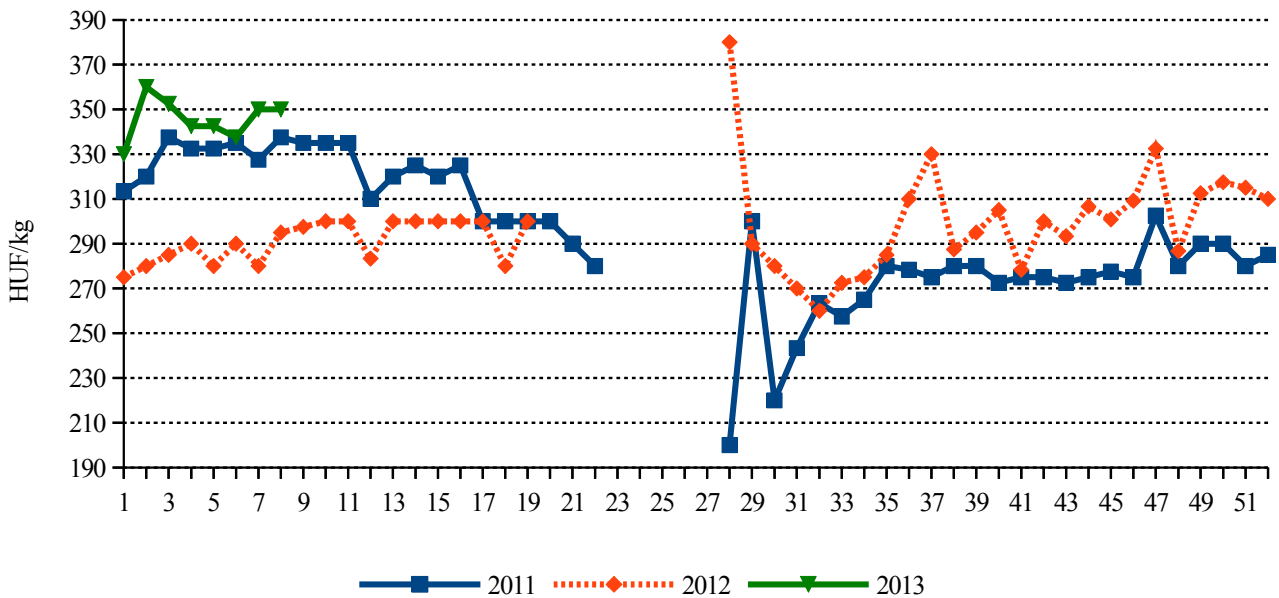
Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat: A vöröshagyma (barna héjú) nettó termelői ára néhány uniós tagállamban

	EUR/100 kg		
	2012. február	2013. február	Változás (százalék)
Ausztria	6,80	17,00	250,00
Csehország	10,30	20,53	199,32
Spanyolország	8,00	20,75	259,38
Magyarország	15,68	23,33	148,79
Olaszország	22,04	33,29	151,04
Lengyelország	10,95	15,05	137,44

Forrás: Európai Bizottság

2. ábra: A belföldi körte termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

Kínában csökkent, Magyarországon nőtt a fokhagyma termése 2012-ben

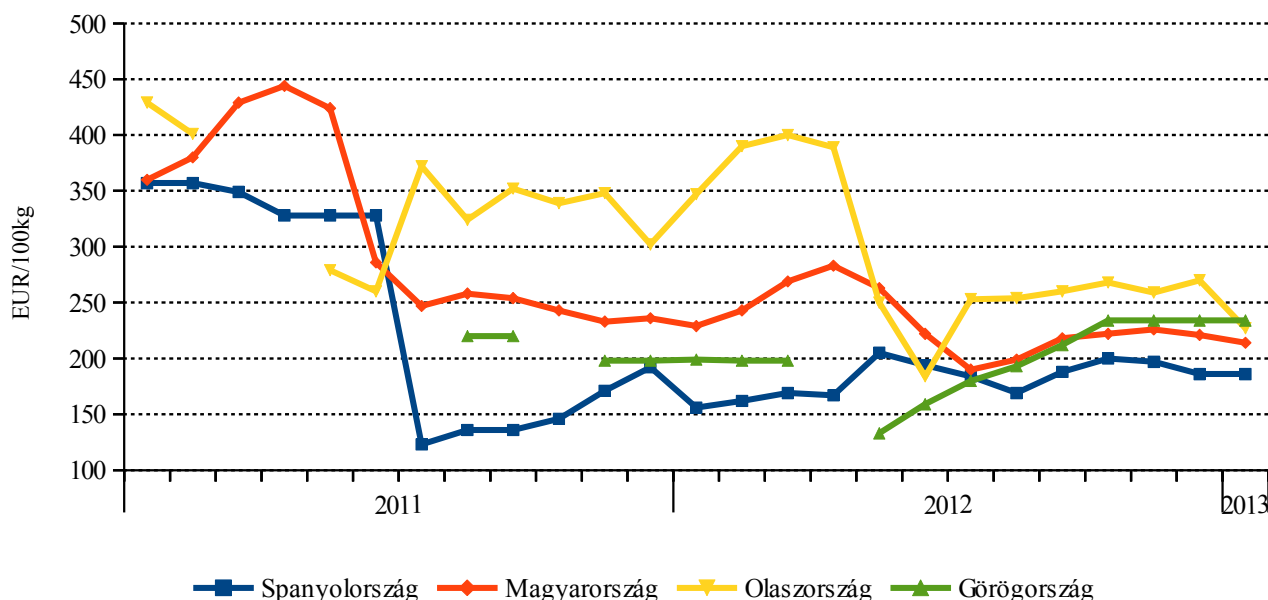
A FAO adatai szerint az elmúlt évtizedben a világ fokhagymatermelése a kétszeresére, 22-23 millió tonnára nőtt. A globális fokhagyma-kibocsátás 90 százalékát adó Kínában – elsősorban a kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt – a termés 30 százalékkal csökkent 2012-ben az egy évvel korábbihoz képest. A kisebb kínálat nemcsak Kínában, hanem a világpiacra is a fokhagyma árának emelkedését okozza az idén.

Az EU elsősorban Kínából és Argentínából importálja a fokhagymát. Az import mennyiségét kvóta szabályozza, ezen belül a vámszint 9,6 százalék. A kvótán felül érkező fokhagymát 1,2 euró/kg kiegészítő vám is terheli. Az Európai Bizottság az éves importkvótát a kínai termékre 33,7 ezer tonnában, az Argentínából származóra 19,1 ezer tonnában határozta meg. Az Eurostat adatai szerint az Unió Kínából 15 százalékkal (40,3 ezer tonna), míg

Argentínából 6 százalékkal kevesebb (15,8 ezer tonna) fokhagymát importált 2012. január és november között az előző év azonos időszakához viszonyítva. Érdekes, hogy az Európai Bizottság oltalom alatt álló eredetmegjelölésekről és földrajzi jelzésekről vezetett nyilvántartásában szerepel a Kínában termelt *Jinxiang Da Suan* fajta, annak ellenére, hogy nem uniós termékről van szó.

Az EU-ban évente közel 40 ezer hektáron mintegy 300 ezer tonna fokhagymát termelnek. A legtöbb fokhagymát évek óta Spanyolország bocsátja ki, a többi tagországban – Románia kivételével – az 50 ezer tonnát sem éri el a termelés. Spanyolországban 100-115 ezer tonna fokhagymát takarítottak be 2012-ben. Az ország exportlehetőségei az elmúlt években szűkültek, mivel nem tudtak versenyezni a kínai termékekkel. Ugyanakkor Spanyolország 2012 első tizenegy hónapjában 27 százalékkal (76,2 ezer tonnára) növelte kivitelét, amelyből 63 ezer tonna az Unió piacán talált gazdára. Spanyolországban a fokhagyma termelői ára 2013 első hónapjában magasabb volt mint az előző év azonos időszakában.

3. ábra: A fokhagyma nettó termelői ára néhány uniós tagállamban

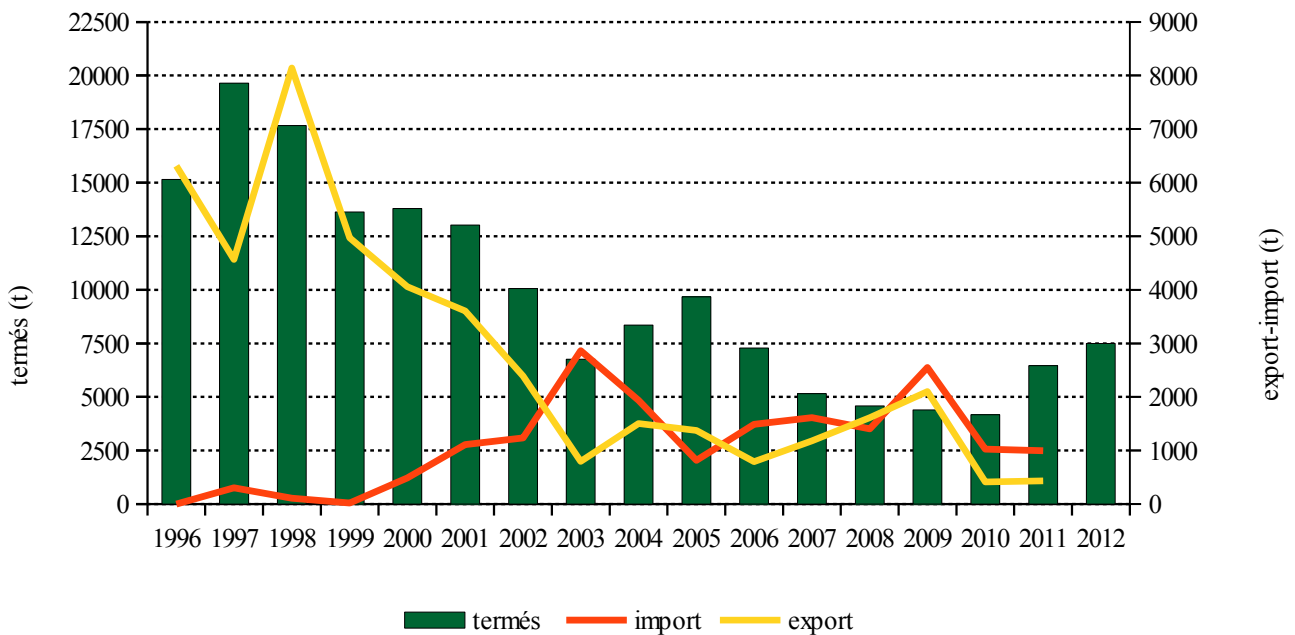


Forrás: Európai Bizottság

A magyarországi fokhagyma az EU-ban mind a termőterületet, mind a termést figyelembe véve az ötödik helyen áll. A termesztés legjelentősebb körzete Makó és környéke. Magyarországon az ezredforduló idején még 1800 hektáron termeltek fokhagymát. A makói fokhagyma termőterülete a hosszú évekig tartó csökkenés után,

2011-től bővült, amihez hozzájárult, hogy fűszerfeldolgozó üzem épült a térségben. Emellett a fogyasztói szokások is megváltoztak, mivel a vásárlók a magyar fokhagymát keresik. A betakarított termés 2000-ben még 13-14 ezer tonna volt, míg 2012-ben 7,5 ezer tonna körül alakult.

4. ábra: A fokhagyma termése és külkereskedelme Magyarországon



Megjegyzés: a 2012. évi adat becslés.

Forrás: KSH

A fokhagyma kínálata az elmúlt három évben a hazai termés 30-50 százalékát kitevő importtal egészült ki. A behozatal 15 százalékkal (1021 tonnára) nőtt 2012. január és november között az előző évihez képest. Míg a kínai import 70 százalékkal 95,4 tonnára zuhant, addig a hollandiai beszállítás 10 százalékkal 345,2 tonnára bővült, valamint megjelent 182 tonna spanyolországi termék is.

A KSH adatai szerint a fokhagyma felvásárlása 50 százalékkal 1906 tonnára nőtt 2012-ben az egy esztendővel korábbihoz képest. A friss fogyasztási célú felvásárlás 78 százalékkal 1271 tonnára, az ipari célú felvásárlás 14 százalékkal 634 tonnára nőtt. Több friss fogyasztásra szánt fokhagyma került piacra, a felvásárlási ár 26 százalékos csökkenése mellett (413 forint/kg).

A fokhagyma kivitele – elsősorban Csehország, Románia és Szlovákia felé – közel a felére esett (234 tonnára) 2012 első tizenegy hónapjában a megelőző év azonos időszakához képest.

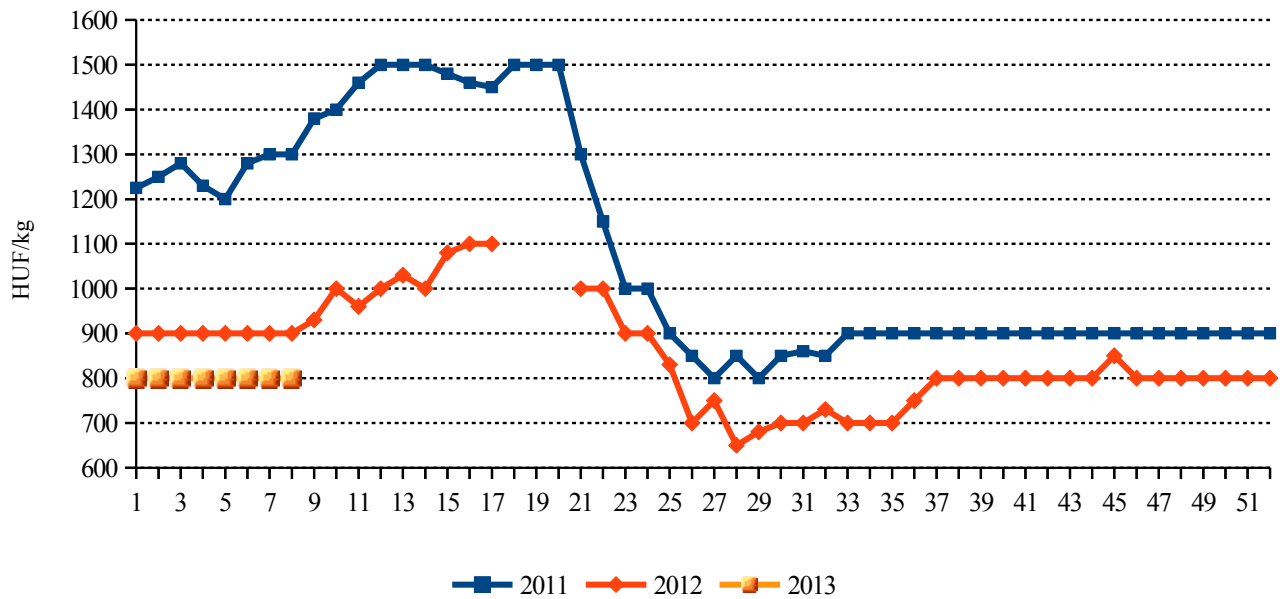
A Budapesti Nagybani Piacon – a 2012. évi kínálatbővülés következményeként – a belföldi fokhagyma ára

12 százalékkal (800 forint/kg) volt alacsonyabb 2013. 1-8. hetében mint egy évvel korábban.

Az előző években az import felhozatalban az év első hónapjaiban kínai fokhagyma volt jellemző, 2013 eddig eltelt időszakában azonban a kínai termék csak két hétre jelent meg, a 2012. évinél magasabb áron. A spanyolországi fokhagyma ugyanakkor – a korábbi évektől eltérően – folyamatosan jelen volt a kínálatban 2013 első nyolc hetében, a belföldi termékénél alacsonyabb nagykereskedelmi áron. A magyarországi fokhagyma magasabb önköltsége, illetve a kiépített öntözőrendszer hiánya miatt kevésbé versenyképes az importtal szemben.

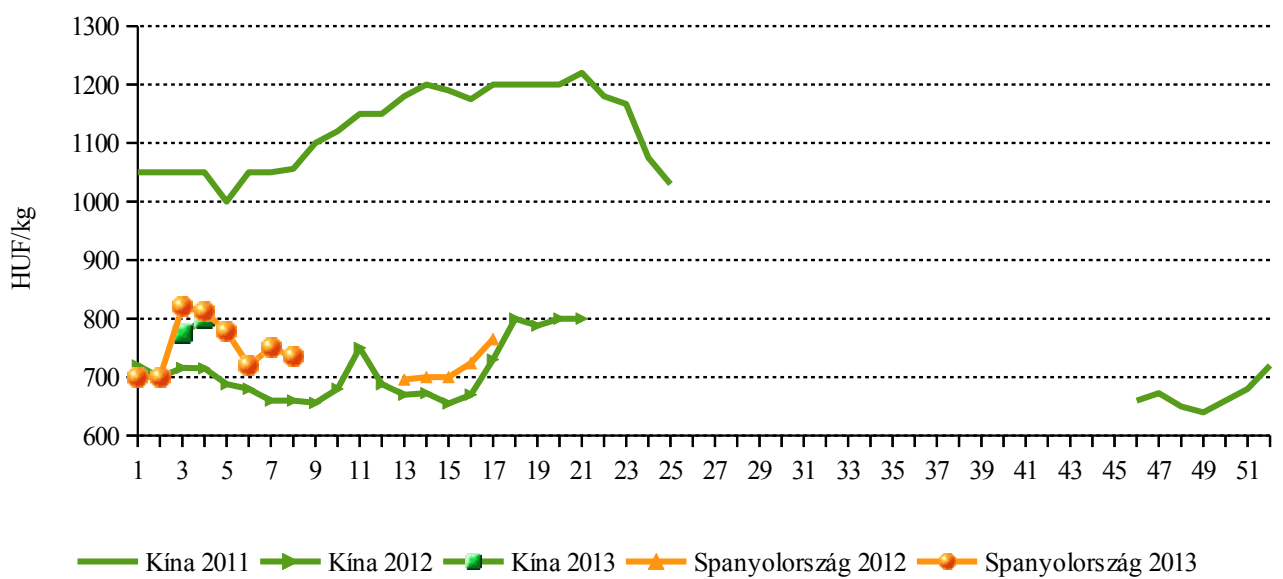
A vizsgált budapesti fogyasztói piacokon a fokhagyma ára követte a Budapesti Nagybani Piacon megfigyelhető ártendenciát. A belföldi fokhagyma fogyasztói ára 950-1430 forint/kg között alakult 2013 első nyolc hetében. A megfigyelt üzletláncokban 12 százalékkal volt alacsonyabb (1366 forint/kg) a kínai termék átlagára 2013 első nyolc hetében a 2012. év azonos időszakához viszonyítva. A magyarországi fokhagymát átlagosan 876 forint/kg-ért kínálták.

5. ábra: A belföldi fokhagyma termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

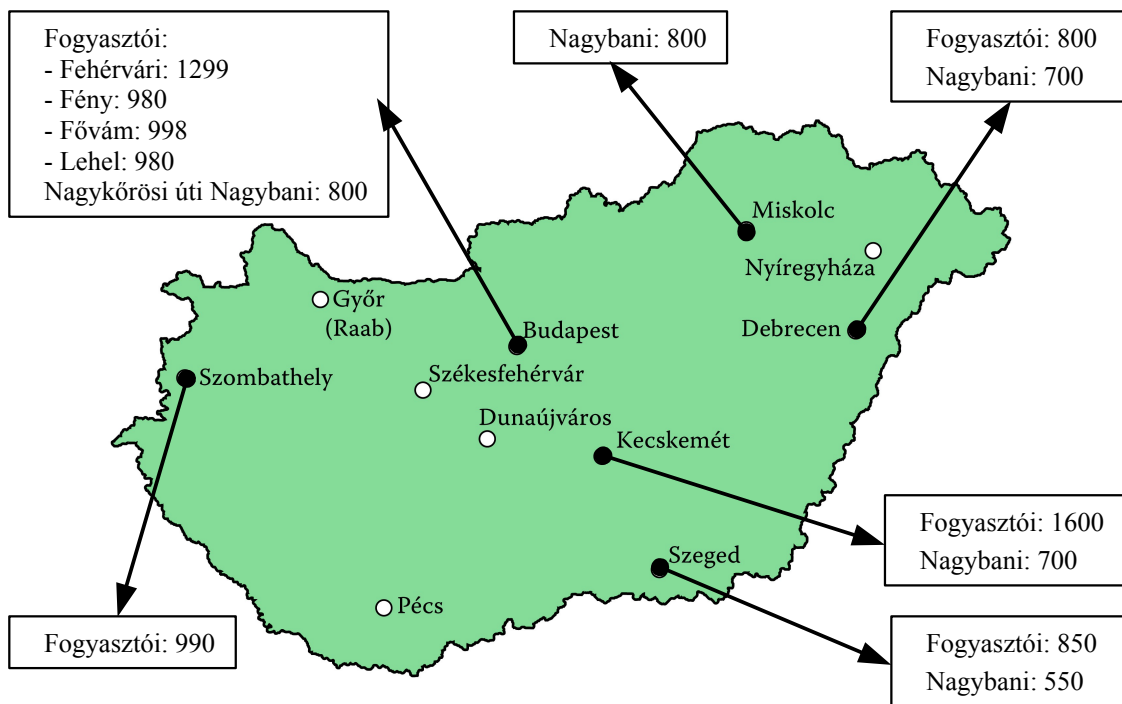
6. ábra: Az import fokhagyma nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

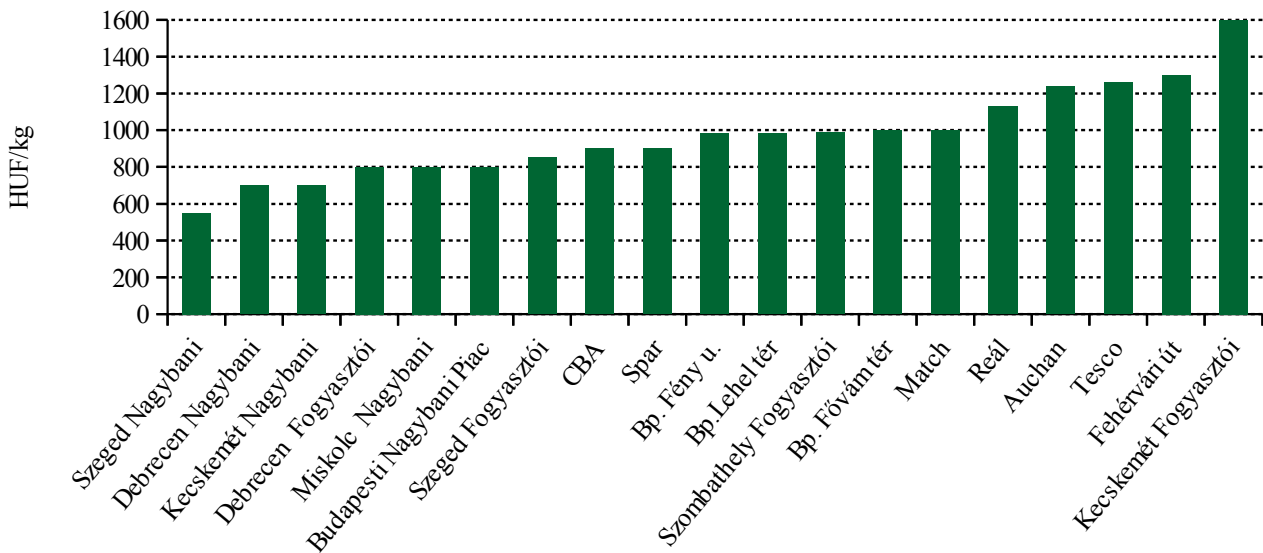
7. ábra: A fokhagyma nagybani és fogyasztói ára (2013. 8. hét)

HUF/kg



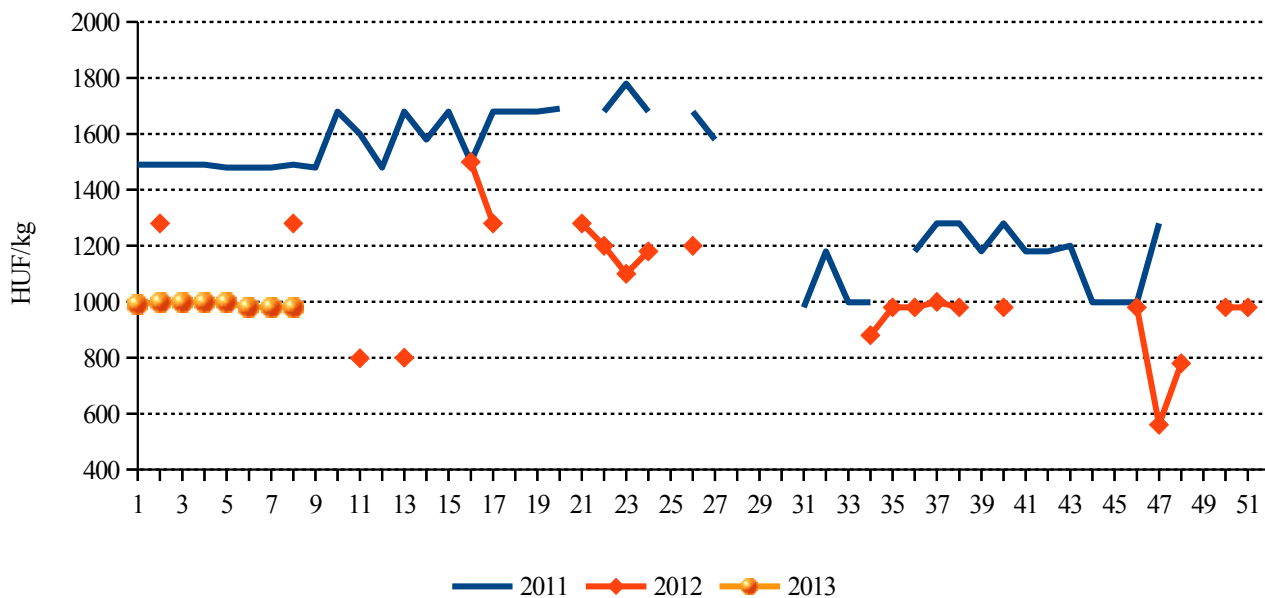
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: A fokhagyma ára a nagybani és a fogyasztói piacokon, valamint az üzletláncokban (2013. 8. hét)



Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A belföldi fokhagyma ára a Lehel téri fogyasztói piacon



Forrás: AKI PÁIR

Agrárpolitikai hírek

- A 35/2013. (II. 3.) MVH közlemény értelmében a mezőgazdasági termelők az agrártevékenységük diverzifikálásához (agrárágazaton kívüli munkahelyek létrehozásához) 7,8 milliárd forintra pályázhatnak 2013. február 15-től. Támogatást lehet kérni könnyűipari fejlesztésekre, új technológiák bemutatására, mintapro-

jektek létrehozására, kézműves, szabadidős tevékenységre vagy megújuló energiaforrások használatához kapcsolódó tevékenységekre, szakértői, műszaki és kereskedelmi szolgáltatások bevezetésére.

- A 41/2013. (II. 12.) MVH közlemény az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) és az Európai Halászati Alapból (EHA) támogatott intézkedések 2013. évi monitoring adatszolgáltatás teljesítésének részletes szabályait ismerteti.

Magyarországi piaci információk

2. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2012. 8. hét	2013. 7. hét	2013. 8. hét	2013. 8. hét / 2012. 8. hét (százalék)	2013. 8. hét / 2013. 7. hét (százalék)
Burgonya	Condor	-	HUF/kg	50	100	100	200,0	100,0
	Fabiola	-	HUF/kg	60	105	100	166,7	95,2
	Desire	-	HUF/kg	49	100	99	203,1	98,5
	Agria	-	HUF/kg	57	110	110	193,0	100,0
	Somogyi kifli	-	HUF/kg	200	187	188	93,8	100,5
	Cherie	-	HUF/kg	135	147	143	105,6	97,2
	Laura	-	HUF/kg	60	105	105	175,0	100,0
	Marabel	-	HUF/kg	-	110	-	-	-
Paradicsom	Gömb	40-47 mm	HUF/kg	730	-	700	95,9	-
	Fürtös	40-47 mm	HUF/kg	940	-	750	79,8	-
Paprika	Töltenivaló édes	70 mm feletti	HUF/kg	-	-	850	-	-
			HUF/db	93	100	95	102,2	95,0
	Hegyes	-	HUF/db	115	123	105	91,3	85,7
Sütőtök	Kanadai	-	HUF/kg	233	190	180	77,4	94,7
	Nagydobosi	-	HUF/kg	165	120	130	78,8	108,3
Sárgarépa	-	-	HUF/kg	117	99	99	84,8	100,0
Petrezselyem	-	-	HUF/kg	350	300	300	85,7	100,0
Zeller	Gumós	-	HUF/kg	155	180	180	116,1	100,0
Kapor	-	-	HUF/kiszerezés	35	40	40	114,3	100,0
Sóska	-	-	HUF/kg	800	780	780	97,5	100,0
Spenót/paraj	-	-	HUF/kg	600	680	620	103,3	91,2
Cékla	-	-	HUF/kg	120	100	100	83,3	100,0
Fejes saláta	-	-	HUF/db	167	200	200	119,8	100,0
Jégsaláta	-	-	HUF/db	-	200	200	-	100,0
Fejes káposzta	Fehér	-	HUF/kg	40	78	80	200,0	103,2
	Vörös	-	HUF/kg	80	120	115	143,8	95,8
Kelkáposzta	-	-	HUF/kg	200	130	120	60,0	92,3
Karalábé	-	-	HUF/kg	100	100	100	100,0	100,0
Kínai kel	-	-	HUF/kg	200	160	155	77,5	96,9
Retek	Hónapos	-	HUF/kiszerezés	-	125	100	-	80,0
	Jégcsap	-	HUF/kg	245	200	235	95,9	117,5
	Fekete reték	-	HUF/kg	120	100	100	83,3	100,0

A 2. táblázat folytatása: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2012. 8. hét	2013. 7. hét	2013. 8. hét	2013. 8. hét / 2012. 8. hét (százalék)	2013. 8. hét / 2013. 7. hét (százalék)
Borsó	Száraz sárga	-	HUF/kg	160	200	200	125,0	100,0
Bab	Száraz tarka	-	HUF/kg	600	660	660	110,0	100,0
	Száraz fehér	-	HUF/kg	500	600	600	120,0	100,0
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	HUF/kg	57	85	83	145,6	97,7
		70 mm feletti	HUF/kg	64	93	93	145,3	100,0
	Lila héjú	40-70 mm	HUF/kg	140	160	150	107,1	93,8
Fokhagyma	-	45 mm feletti	HUF/kg	900	800	800	88,9	100,0
Téli sarjadékhagyma	-	-	HUF/kiszerezés	100	100	100	100,0	100,0
Metélő hagyma	-	-	HUF/kiszerezés	300	350	340	113,3	97,1
Póréhagyma	-	-	HUF/db	100	100	100	100,0	100,0
Gomba	Csiperke	-	HUF/kg	421	434	425	101,0	98,0
	Laska	-	HUF/kg	550	600	575	104,6	95,8
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	HUF/kg	195	220	220	112,8	100,0
	Idared	65 mm feletti	HUF/kg	175	143	140	80,0	98,3
	Jonagold	65 mm feletti	HUF/kg	178	150	155	87,3	103,3
	Jonagored	65 mm feletti	HUF/kg	180	150	155	86,1	103,3
	Jonathan	65 mm feletti	HUF/kg	170	135	140	82,4	103,7
	Mutsu	65 mm feletti	HUF/kg	190	150	150	79,0	100,0
	Gala	65 mm feletti	HUF/kg	190	160	160	84,2	100,0
	Starking	65 mm feletti	HUF/kg	205	240	235	114,6	97,9
	Golden	65 mm feletti	HUF/kg	190	160	160	84,2	100,0
Körte	Alexander/ Bosc kobak	60-70 mm	HUF/kg	295	390	400	135,6	102,6
	Pacham's Triumph	60-75 mm	HUF/kg	295	310	300	101,7	96,8
Dió (tisztított)	-	-	HUF/kg	1 600	1 900	2 000	125,0	105,3
Méz	Akác	-	HUF/kg	1 650	1 700	1 700	103,0	100,0
Tojás (sárgított)	-	-	HUF/db	35	34	33	94,3	97,1

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

3. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

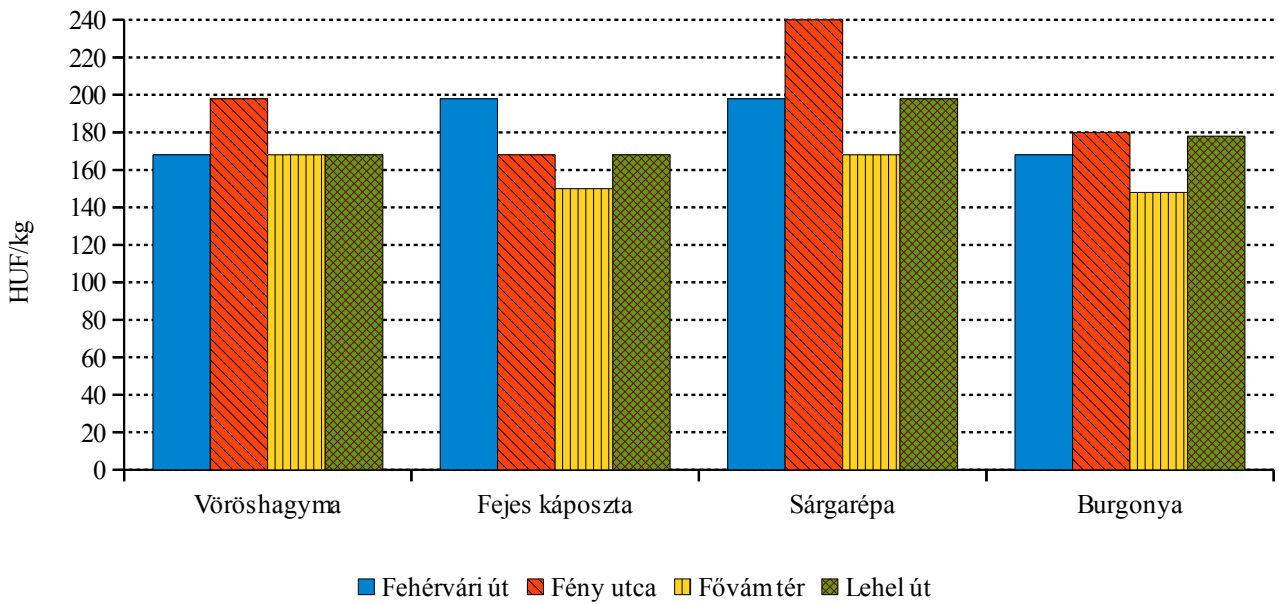
Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték egység	2012. 8. hét	2013. 7. hét	2013. 8. hét	2013. 8. hét / 2012. 8. hét (százalék)	2013. 8. hét / 2013. 7. hét (százalék)
Burgonya	White Lady	-	Franciaország	HUF/kg	-	136	-	-	-
	Nem jelölt	-	Franciaország	HUF/kg	67	140	139	207,5	99,3
Paradicsom	Gömb	35-40 mm	Spanyolország	HUF/kg	-	520	-	-	-
		40-47 mm	Spanyolország	HUF/kg	528	495	435	82,4	87,9
	Fürtös	47 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	640	-	-	-	-
		40-47 mm	Olaszország	HUF/kg	680	618	575	84,6	93,0
			Spanyolország	HUF/kg	640	575	507	79,2	88,1
	Koktél	15 mm feletti	Olaszország	HUF/kg	1 032	778	800	77,5	102,8
Paprika	Töltenivaló édes	70 mm feletti	Jordánia	HUF/kg	660	825	888	134,5	107,6
			Marokkó	HUF/kg	640	-	830	129,7	-
		Spanyolország	HUF/kg	-	780	780	-	100,0	
	Kaliforniai	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	660	640	655	99,2	102,3
Padlizsán	-	70 mm feletti	Spanyolország	HUF/kg	616	670	700	113,6	104,5
Uborka	Kígyó	400-500 g	Spanyolország	HUF/kg	600	526	618	102,9	117,4
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszország	HUF/kg	644	604	440	68,3	72,9
			Spanyolország	HUF/kg	660	600	500	75,8	83,3
Sárgarépa	-	-	Belgium	HUF/kg	-	120	130	-	108,3
			Hollandia	HUF/kg	120	130	130	108,3	100,0
Zeller	Gumós	-	Hollandia	HUF/kg	140	180	180	128,6	100,0
Fejes saláta	-	-	Olaszország	HUF/db	145	160	180	124,1	112,5
Jégsaláta	-	-	Spanyolország	HUF/db	355	230	233	65,5	101,1
Lollo Rossa	-	-	Olaszország	HUF/db	-	200	-	-	-
Lollo Bionda	-	-	Olaszország	HUF/db	-	200	-	-	-
Bimbós kel	-	-	Lengyelország	HUF/kg	-	360	365	-	101,4
Karalábé	-	-	Olaszország	HUF/db	138	152	152	110,1	100,0
Karfiol	-	16 cm feletti	Franciaország	HUF/kg	-	270	250	0,0	92,6
			Olaszország	HUF/kg	284	270	275	96,8	101,9
Brokkoli	-	-	Olaszország	HUF/kg	480	500	495	103,1	99,0
Retek	Hónapos	-	Olaszország	HUF/kiszerezés	100	80	80	80,0	100,0
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Ausztria	HUF/kg	-	85	85	-	100,0
			Hollandia	HUF/kg	120	165	160	133,3	97,0
	Lila héjú	40-70 mm	Lengyelország	HUF/kg	-	140	140	-	100,0
			Olaszország	HUF/kiszerezés	138	144	141	102,6	97,9
Zöldhagyma	-	45 mm feletti	Kína	HUF/kg	660	-	-	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	-	750	735	-	98,0

A 3. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték egység	2012. 8. hét	2013. 7. hét	2013. 8. hét	2013. 8. hét / 2012. 8. hét (százalék)	2013. 8. hét / 2013. 7. hét (százalék)
Alma	Granny Smith	65 mm feletti	Chile	HUF/db	-	86	86	-	99,8
	Alexander/ Bosc kobak	60-70 mm	Olaszország	HUF/kg	276	432	438	158,5	101,3
Körte	Fétel apát	65-80 mm	Németország	HUF/db	-	275	-	-	-
			Olaszország	HUF/kg	306	412	405	132,4	98,3
				HUF/db	220	255	270	122,7	105,9
	Vilmos	60-75 mm	Argentína	HUF/kg	380	496	485	127,6	97,8
Szamóca	-	-	Görögország	HUF/kg	990	1 380	1 475	149,0	106,9
			Spanyolország	HUF/kg	1 060	-	940	88,7	-
Mandula (tisztított)	-	-	USA	HUF/kg	1 800	2 300	2 300	127,8	100,0
Mogyoró (tisztított)	-	-	Törökország	HUF/kg	2 000	2 100	2 100	105,0	100,0
Gesztenye	-	-	Kína	HUF/kg	-	-	900	-	-
Csemegeszőlő	Fehér	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	864	1 025	1 015	117,5	99,0
	Piros	-	Dél-afrikai Köztársaság	HUF/kg	928	1 025	985	106,1	96,1
			Peru	HUF/kg	880	980	980	111,4	100,0
Citrom	-	53-65 mm	Olaszország	HUF/kg	-	-	350	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	248	326	330	133,1	101,2
Mandarin	-	54-69 mm	Törökország	HUF/kg	240	300	315	131,3	105,0
			Olaszország	HUF/kg	-	-	360	-	-
			Spanyolország	HUF/kg	-	371	386	-	104,0
Narancs	Vérnarancs (Moro)	67-80 mm	Olaszország	HUF/kg	240	227	238	99,0	104,6
	Navel	67-80 mm	Görögország	HUF/kg	200	-	215	107,5	-
			Spanyolország	HUF/kg	286	261	282	98,7	107,9
	Nem jelölt	-	Görögország	HUF/kg	-	189	-	-	-
Olaszország			HUF/kg	-	173	200	-	115,9	
Grapefruit	-	-	Törökország	HUF/kg	280	330	345	123,2	104,6
Kivi	-	-	Olaszország	HUF/kg	331	293	295	89,1	100,9
				HUF/db	50	51	51	102,0	99,4
			Nem jelölt	HUF/kg	-	307	302	-	98,1
Banán	-	-	Brazília	HUF/kg	-	311	311	-	100,0
			Ecuador	HUF/kg	370	322	318	86,1	98,8
			Kolumbia	HUF/kg	374	321	315	84,1	98,1
			Kamerun	HUF/kg	361	311	-	-	-

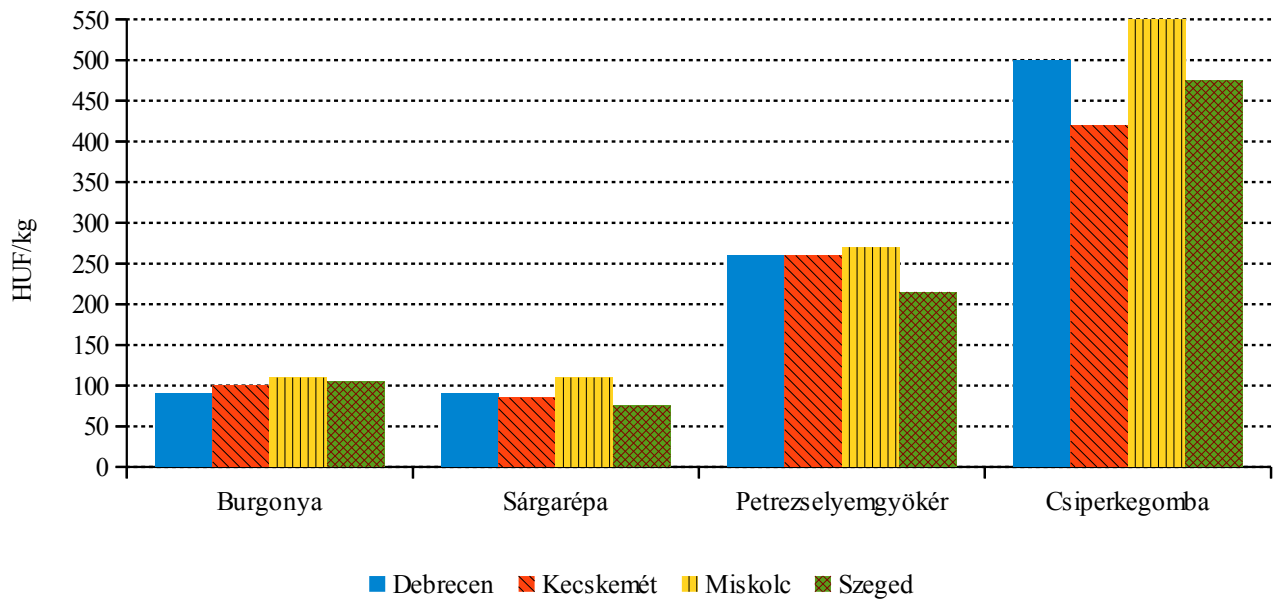
Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.
Forrás: AKI PÁIR

10. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon (2013. 8. hét)



Forrás: AKI PÁIR

11. ábra: Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon (2013. 8. hét)



Forrás: AKI PÁIR

Nemzetközi piaci információk

4. táblázat: A zöldségfélék és a gyümölcsök ára a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacokon

Termék	Származás	HUF/kg											
		Poznan		Származás	Hamburg		Származás	Berlin		Származás	München		
		min.	max.		min.	max.		min.	max.		min.	max.	
		2013. 02.18.		2013. 02.18.		2013. 02.18.		2013. 02.18.		2013. 02.18.			
Sárgarépa	belföldi	56	77	belföldi	131	164	belföldi	131	161	belföldi	117	204	
Fejes káposzta	belföldi	33	39	belföldi	64	88	belföldi	70	88	belföldi	73	102	
Körte	belföldi	209	313	olasz	467	496	olasz	467	496	olasz	511	540	
Cukkini	külpiazi	529	626	spanyol	380	438	spanyol	409	467	spanyol	380	467	
Kínai kel	belföldi	104 ^{a)}	139 ^{a)}	belföldi	123	161	belföldi	146	175	belföldi	146	175	
Brokkoli	külpiazi	181 ^{a)}	244 ^{a)}	spanyol	380	467	spanyol	350	438	spanyol	321	438	
Alma	belföldi	84	130	belföldi	248	277	belföldi	248	277	belföldi	277	307	
Laskagomba	belföldi	-	-	lengyel	1241	1606	lengyel	1168	1460	lengyel	1168	1314	
Banán	külpiazi	290	425	tengerentúli	284	316	tengerentúli	260	292	tengerentúli	292	308	
Zeller	belföldi	97	111	belföldi	161	204	belföldi	204	263	belföldi	161	190	
Citrom	külpiazi	292	348	spanyol	253	331	spanyol	253	311	spanyol	273	331	
Padlizsán	belföldi	696	766	spanyol	701	759	spanyol	701	818	spanyol	642	730	
Fokhagyma	külpiazi	696	1044	spanyol	876	1022	spanyol	876	1168	spanyol	847	905	
Csiperkegomba	belföldi	278	383	belföldi	584	701	belföldi	642	818	belföldi	672	818	
Burgonya	belföldi	37	42	belföldi	76	88	belföldi	70	88	belföldi	82	88	

^{a)} HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán
Forrás: www.wgro.com.pl, www.ami-informiert.de

5. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és az alma nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagállamában

Tagállam	Reprezentatív piac	EUR/100 kg								
		Sárgarépa		Változás (százalék)	Karfiol		Változás (százalék)	Alma		Változás (százalék)
		2012. 7. hét	2013. 7. hét		2012. 7. hét	2013. 7. hét		2012. 7. hét	2013. 7. hét	
Csehország	Prága	-	15,79	-	-	-	-	46,42	45,68	98,40
Franciaország	Sud Ouest	53,75	44,40	82,60	-	-	-	70,63	100,75	142,64
	Bretagne	-	-	-	111,79	42,32	37,85	-	-	-
Hollandia	Barendrecht	45,52	21,40	47,01	-	-	-	39,95	65,92	165,00
Lengyelország	Varsó	17,85	-	-	-	-	-	36,44	-	-
Magyarország	Budapest	27,00	23,83	88,25	-	-	-	49,11	48,42	98,59

Forrás: Európai Bizottság

BORPIACI JELENTÉS

A KSH adatai szerint a bor (gyöngyöző bor és pezsgő nélkül) külkereskedelmének egyenlege mind mennyiségben, mind értékben pozitív volt, mennyiségben 35 százalékkal javult, értékben 11 százalékkal romlott 2012. január-november között az előző év hasonló időszakához képest. A palackos és lédig borok exportja volumenben 22 százalékkal, értékben 6 százalékkal esett vissza. A külpiacon értékesítés nagyobb hányadát a lédig borok (60 százalék) tették ki. A palackos borok exportja 27 százalékkal, a lédig boroké 18 százalékkal csökkent. Magyarország lédigbor-kivitelének a fele Németországba, 19 százaléka Csehországba és 10 százaléka Szlovákiába került. Palackos borból legtöbbit Szlovákiába (22 százalék), Csehországba (15 százalék) és az Egyesült Királyságba (14 százalék) szállítottunk. A nemzetközi piacon továbbra is a magyar fehérborok voltak keresettebbek.

Magyarország borimportja 27 százalékkal csökkent a megfigyelt időszakban. Az import 88 százaléka lédig, a többi palackos kiszerelésű volt. A lédig borok csaknem teljes mennyisége Olaszországból érkezett. A palackos borokat közel egyenlő arányban (31-30 százalék) Németországból és Olaszországból hoztuk be, de Spanyolországból és Franciaországból is vásároltuk.

Magyarország pezsgőexportja mennyiségben 0,4 százalékkal volt kevesebb, értékben csaknem 9 százalékkal emelkedett a vizsgált időszakban. Pezsgőből legtöbbit Svédországba (36 százalék) és Észtországba (23 százalék) szállítottunk. Az import 17 százalékkal visszaesett, de értékben 3 százalékkal javult. Pezsgőbehozatalunknak 64 százaléka Németországból származott.

A Francia Bor és Szeszes Ital Exportőrök Szövetségének (CFTS) adatai szerint Franciaország bor- és a szeszesital-kivitele értékben 11,5 ezer milliárd euró volt 2012-ben, amivel új rekord született. A külpiacon értékesítésből származó árbevétel ugyanis 10 százalékkal emelkedett 2011-hez képest. Ezzel együtt az exportált mennyiség 1,6 százalékkal nőtt egy év alatt. Ez azért lényeges, mert az elmúlt 10 évben 10 százalékkal csökkent a kivitel, ugyanakkor az értéke 30 százalékkal nőtt.

A bor és a szeszesital kiviteléből származó bevétel növekedése elsősorban abból adódott, hogy a borexport értéke 8,5 százalékkal, a csendes boroké 10 százalékkal, a pezsgőé csaknem 5 százalékkal nőtt 2012-ben az előző évihez viszonyítva. A franciaországi borok külpiacon értékesített mennyisége 3,4 százalékkal bővült.

A Franciaországból az USA-ba exportált borok mennyisége többéves csökkenést követően, 2012-ben nőtt. Az Amerikai Egyesült Államokban a borfogyasztást a 2012. évi csaknem 30 millió hektoliterről 2016-ra 33,7 millió hektoliterre kívánják emelni. Ez lehetővé teheti a franciaországi borok piaci részesedésének növelését az USA-ban.

Franciaország Egyesült Királyságba irányuló borexportjának értéke 2012-ben elérte a 2008-as gazdasági válság előtti szintet, főként Bordeaux jó évjáratának köszönhetően. Hat év alatt Franciaország kivitele mennyiségben 37 százalékkal csökkent a brit piacon. Franciaország legnagyobb felvevőpiaca Németország, ahova 7 százalékkal kevesebb bort szállítottak 2012-ben, mint egy esztendővel korábban. A kivitel értéke nem változott számottevően (+0,5 százalék).

Agrárpolitikai hírek

• A 144/2013/EU végrehajtási rendelet szerint a Nemzetközi Szőlészeti és Borászati Szervezet (OIV) módosította egyes az Unióban már engedélyezett borászati eljárások alkalmazási feltételeit, annak érdekében, hogy az uniós termelők élni tudjanak a harmadik országok termelői előtt nyitva álló lehetőségekkel. Az OIV a „borok alkoholtartalmának részleges kivonása” fogalmat a „borok alkoholtartalmának kiigazítása” fogalommal váltotta fel. A Magyarországról származó, oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel, vagy földrajzi jelzéssel ellátott borok, amelyekre alkalmazható a

„jégbor” kifejezés nagyon magas cukortartalommal rendelkeznek. E borok megfelelő tartósítása érdekében a kén-dioxid-tartalom engedélyezett felső határértékét literenként 400 milligrammban határozták meg. Egyes borászati eljárásokat (pl. a borok alkoholtartalmának kiigazítása) fel kell tüntetni a borászati termékek fuvarozásához szükséges kísérőokmányokban, valamint a borágazatban vezetendő nyilvántartásokban.

• Az idén 29 millió euró (8,5 milliárd forint) támogatást kapnak a magyarországi borászatok az EU-tól. Ebből több mint 22 millió eurót használhatnak fel a szőlőültetvények megújítására, és több mint 4 millió euró jut beruházási támogatásokra.

Magyarországi piaci információk

6. táblázat: Magyarország bor külkereskedelmének egyenlege

2011. január-november		2012. január-november		2012. január-november/ 2011. január-november	
Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték
ezer hl	milliárd HUF	ezer hl	milliárd HUF	százalék	százalék
44,24	8,08	59,74	7,22	135,04	89,36

Forrás: KSH

7. táblázat: Magyarország bor külkereskedelme mennyiségben kifejezve

Termék		Export mennyisége			Import mennyisége		
Kiszerezés	Borkategória	2011. I-XI.	2012. I-XI.	Változás	2011. I-XI.	2012. I-XI.	Változás
		ezer hl	ezer hl	százalék	ezer hl	ezer hl	százalék
Palackos	Fehér	137,07	102,36	74,68	89,22	13,86	15,54
	Vörös és rozé	86,91	61,24	70,46	28,08	27,18	96,78
	Összesen	223,99	163,60	73,04	117,30	41,04	34,99
Lédig	Fehér	261,89	219,90	83,96	221,89	178,46	80,43
	Vörös és rozé	36,69	25,67	69,95	139,16	129,92	93,36
	Összesen	298,59	245,56	82,24	361,04	308,38	85,41
Palackos és lédig kiszerezés összesen		522,58	409,16	78,30	478,34	349,42	73,05

Forrás: KSH

8. táblázat: Magyarország bor külkereskedelme értékben kifejezve

Termék		Export értéke			Import értéke		
		2011. I-XI.	2012. I-XI.	Változás	2011. I-XI.	2012. I-XI.	Változás
Kiszerelés	Borkategória	milliárd HUF	milliárd HUF	százalék	milliárd HUF	milliárd HUF	százalék
Palackos	Fehér	5,25	5,05	96,25	1,37	0,56	40,58
	Vörös és rozé	3,16	2,85	90,06	1,07	1,14	106,72
	Összesen	8,41	7,90	93,92	2,44	1,69	69,46
Lédig	Fehér	4,40	4,27	97,13	1,79	2,27	126,57
	Vörös és rozé	0,75	0,62	82,59	1,25	1,61	128,67
	Összesen	5,15	4,89	95,01	3,04	3,88	127,43
Palackos és lédig kiszerelés összesen		13,56	12,79	94,34	5,48	5,57	101,63

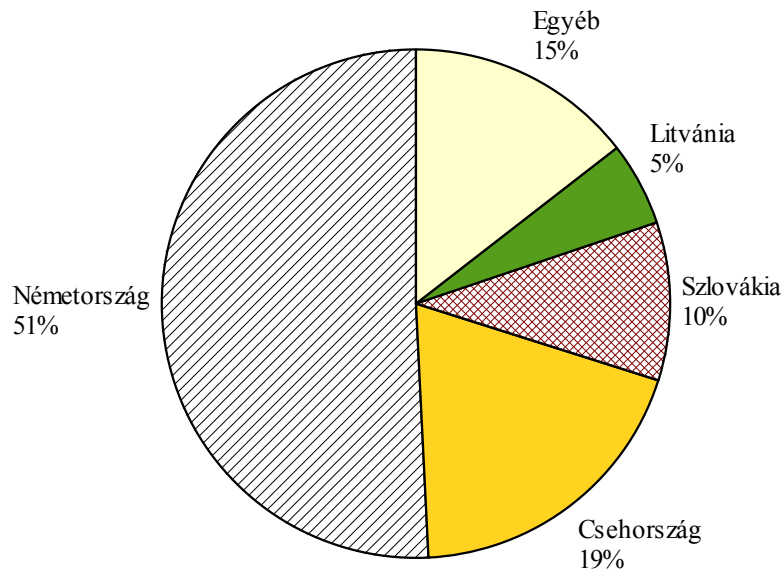
Forrás: KSH

9. táblázat: Magyarország pezsgő külkereskedelme

	2011. január-november		2012. január-november		2012. január-november/ 2011. január-november	
	Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték	Mennyiség	Érték
	ezer hl	milliárd HUF	ezer hl	milliárd HUF	százalék	százalék
Import	63,37	2,63	52,32	2,70	82,56	102,79
Export	58,13	2,65	57,94	2,88	99,68	108,72

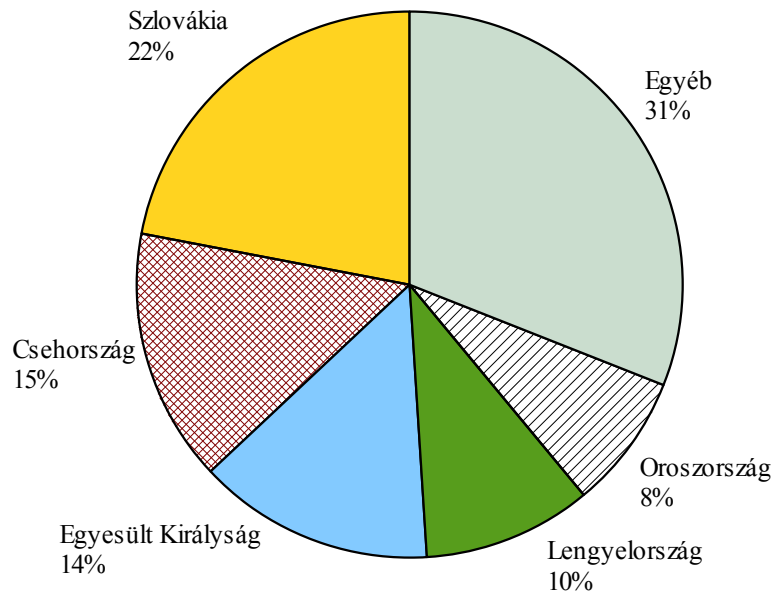
Forrás: KSH

12. ábra: Magyarország lédigbor-exportja 2012. január-november között



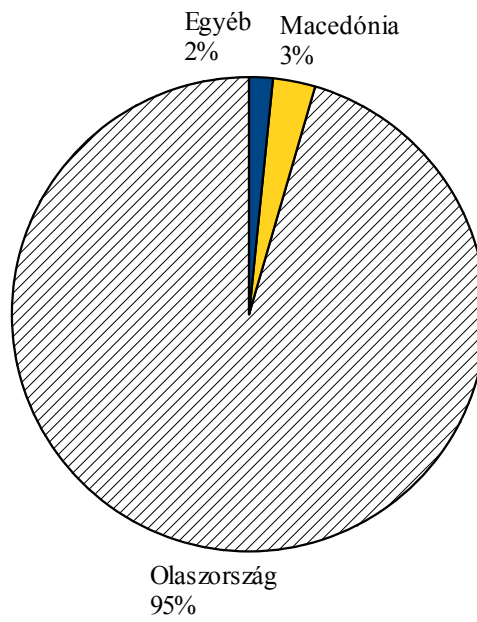
Forrás: KSH

13. ábra: Magyarország palackosbor-exportja 2012. január-november között



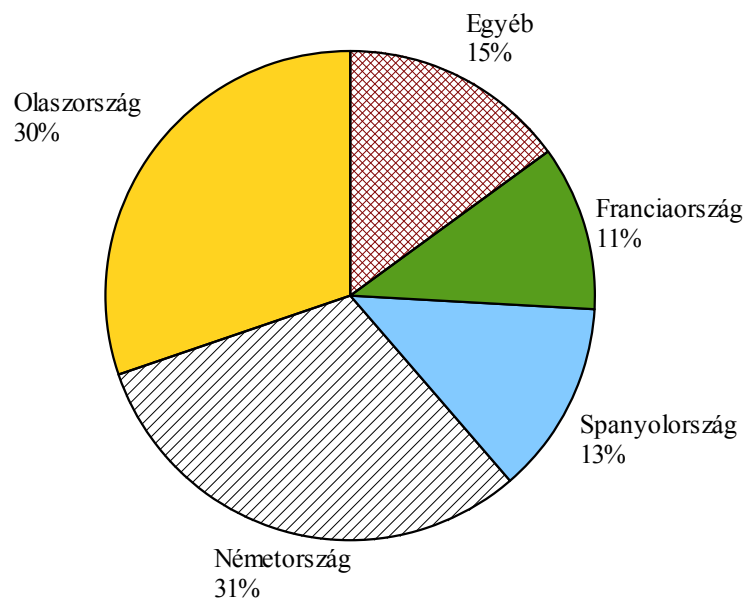
Forrás: KSH

14. ábra: Magyarország lédigbor-importja 2012. január-november között



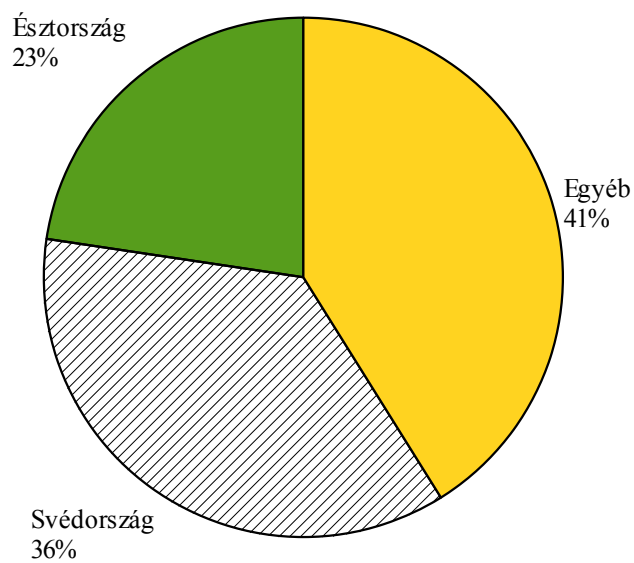
Forrás: KSH

15. ábra: Magyarország palackosbor-importja 2012. január-november között



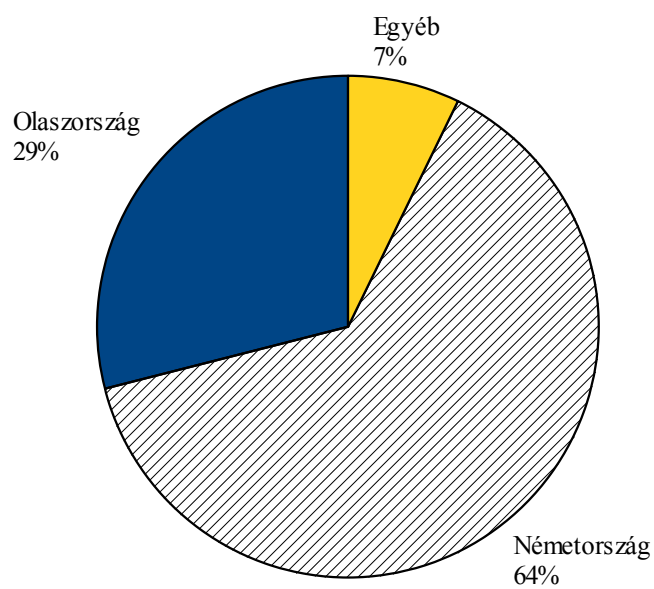
Forrás: KSH

16. ábra: Magyarország pezsgőexportja 2012. január-november között



Forrás: KSH

17. ábra: Magyarország pezsgőimportja 2012. január-november között



Forrás: KSH

